

間辦貨。故此該公司不得

黃
TD.
ast
850

粗
·
細
·
炸
麵

館中
合西
用餐

● 細炸麵 ●
中西合用

△ 雜 俎 ▽
乾坤

精神及魄力

金芳水




LINWOOD COMPANY
 106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

 冬節送禮品
 中國顧繡
 男女絲巾
 檀山絲畫
 男女搭巾
 男女長袍
 內衣衫頭
 絲髮說衫
 應有盡有
 目錄即備
 函索即奉
 雲
 聯活公啓
 埠司啓

雲高華陪臨親義公所。昨十一月十一日。召開全体所員大會。選舉明年第十五屆職員。投票時間。事前迭在報章登載通告。故該所員。蒞會投票者。極形踴躍。由常務理事譚桃。宣佈開票。監事譚泰恒。許濟賽。阮在。在場監選。唱票譚躍繁。記票譚達德。謝渭洲。許子昌。許悅當。謝灼南。譚榮相。開票結果。當選為理事謝志如。謝灼南。譚桃。許子昌。譚達德。許秉信。謝國參。許平山。阮在。阮爲。許盛光。候補譚躍繁。謝煥維。謝永現。監事譚泰恒。譚子耀。許濟賽。謝國堯。許富大。候補財政譚躍繁。譚榮相。文書許子昌。譚達德。財政譚躍繁。許國參。交際許秉信。謝灼南。慈善許濟賽。謝國堯。事務譚常興。譚榮相。同時定於十一月

ramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.

OPTOMETRISTS

WILHELM
GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES Marine 0928-2948

預約 隨時驗眼

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
音樂器具及各種行李出賃價錢相宜
携來此售白即以九折計

喜市定街東七十七號卓詩押舖廣告

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡

虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹酸 肚痛氣痛

瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。『

「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華

五洲大藥房

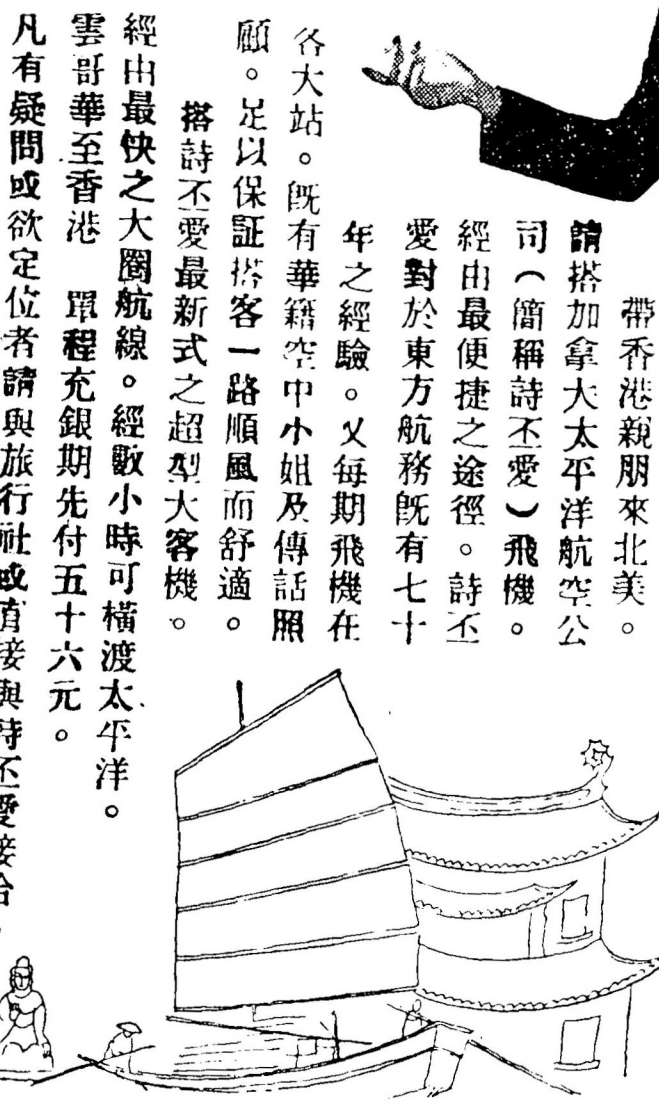
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.,

VANCOUVER, B.C.

總批發處雲高華

五洲大藥房

請搭CPA飛機 香港北美間捷徑



帶香港親朋來北美。
請搭加拿大太平洋航空公司(簡稱CPA)飛機。
經由最捷之途徑。時至愛對於東方航務既有七十
年之經驗。又每期飛機在
各大站。既有華籍空中小姐及傳話照
顧。足以保證搭客一路順風而舒適。
搭時不要最新式之超型大客機。
經由最快之大國航線。經數小時可橫渡太平洋。
雲霄華至香港。單程先銀期先付五十六元。
凡有疑問或欲定位者請與旅行社或與時不愛接洽。

加拿大太平洋航空
Canadian Pacific AIRLINES
織組空航之大最界世

莫抓。用新靈驗藥水
PELUPURA LOTION 潔淨藥水
水。專醫爛腳趾。皮膚濕毒。癢
癢。皮膚紅腫。及一切疥癬之處。
均收神效。此藥清潔無味。并無染
污皮膚及衣裳之虞。不須用布細擦
。一試便知功效。每料壹圓五毛及
貳圓五毫。C.O.D. 加毛牛
藥房在地下層
J. P. KELLY, Pharmacy
736 Granville St.
Vancouver, B.C.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

相宜住宅平賣
近田丹萊街故園大區實淨屋一間分
上下兩層每層各有浴室廚房廁所
及睡房。全部紅毛泥土庫設有新式
自動油爐最合兩伙住家之用取價只
八千六百元現款尤為相宜
八年舊一層房一室有睡房三間新
式廚房配有自動熱水汀及油爐取價
只七千五百元現款式元餘免銀期
何時用實業公司代理人湯德業
A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

新裝修西館出賣
本西館位於沙省東。向來生意
暢旺。設備新穎上等傢私。地位適
中。來往交通便利。現因人力缺乏
。願將全盤生意連傢私出賣。如有
僑商欲買此業者。請面議可也。
GENES CAFE
Quappelle, Sask.

亞洲四首相不滿蘇聯
印度新德里十五日路透電。亞
洲之印度、緬甸、印尼及錫蘭四首相。
走在一起。討論中東問題。同時對牙利
問題。亦在討論之列。
四首相認為蘇聯應退出匈牙利。
但現在反而加強軍力。壓制匈牙利。係一
種不對之行為。彼等對於蘇聯此種行為
表示不滿。
在匈牙利進駐俄軍。是日有一萬名徒
手之匈國工人。不願蘇聯之坦克車及槍
炮之壓迫。起而反抗。為自由而爭鬥之
戰士。被蘇聯強迫送往西伯利亞。但是
仍未見有任何之衝突云。

Oppenheimer Bros & Company
are now in the
Wholesale Flower Business
Located at
256-258 E. Georgia Street
in Vancouver, B. C.
We Cordially invite you to
come in and see us
Our Telephone is MUTual 3-3391

安安餐室
214 Keefer St. Phone MA. 7513
Vancouver 4, B. C.

本館新張。時菜經濟
咖啡麵食 雲吞粥水
蝦餃大飽 各式俱備
名師巧製 馨香可口
地方雅潔 清潔爽快
營業時間
星期一至星期六
由上午六時
至下午九時

新建住宅出賣
新建華貴住宅。六房兩廁全部土庫。位
於(三)六號第一街東。請電電話 111-
28651 與建築商洽商。
宜僱住家廚
茲宜僱住家廚一名。工薪優給必須清潔有
經驗請電 411-4003
雜貨店出賣或出賃
雜貨店出賣或出賃。租賃可議。內
有兩層自管廚房。每月租金收入達五百
元。連貨物。一併取價。共計一千五百元
。先交現款五千元。其餘按月付充。如
意者請在電話與業主洽商 DE. 0025
片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電話與梁啟新君洽
HA. 3788

柏文生意廉價出賣
本柏文在跑馬街門牌五八八號今願
將生意及傢私以廉價出賣。有二十七
間房十一個聯房兩間單房樓下雙舖
面租賃有批約四年有意經營此業者
請到來柏文面商或函商均可
568 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

TAILOW 1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

人生漫談半月刊
●增編畫頁。包括社會動態。人物介紹及一般社會新聞。
●特闢婚嫁性教育講座。由初次調情說到臨床技巧。供給讀
者有關性智識的全部概念。
●擴充原有篇幅。增加頁數。增編新內容。
●擴展福利欄。各種社會性服務。不論以文字或照片徵友。均
為免費刊登。
●選美。禮請各地僑胞名媛秀參加。競選人玉照將在本刊
每期登出。并附自傳。當選者得獎金五百元。
●出刊週期。即從一九五七年元月一日起第二十三期起。
●優待特價。凡在一九五六年底之前預定本刊一年(五十二
冊)者。概收特價拾元。半年六元五角。
直接定閱處: LIFE MIRROR 501 Main St.
Vancouver, B. C. Canada

兩日是壹圓四毫九日

星期六星期一
大賤賣
誰人不好買平貨全舖
部部份均有平貨汝必
定覺得新奇好多貨物
價錢低過成本衣裳及
零碎物低價無別處可
比各物全家合用更有
許多平貨適合家庭用
包含有織造廠及製造
廠買得之平貨請隨大
衆人羣來光顧
準九點開市

668 Columbia St.
New Westminster, B. C.
27 W. Hastings St.
Vancouver, B. C.
ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

酒米頑癬頭皮靈藥水
黑痣。赤瘰。諸酒米。在面。一用 SERAC LOTION
時北藥水即可消盡。此藥水亦可去頑性頭皮或修理面過于油膩。
又可以去頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。C.O.D. 加毛牛
J. P. KELLY at DRUG STORE
736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

住宅出賃
住宅一間在佐治街東式七號有意
租者請與花衣街面議。電話 1-778 McMillan Ave. Winnipeg, Man
Sex Book "K" 男女性理學書內容
有男女性各部顏色圖畫包叁元
Big Book Imports 28 B.

萬靈油
東 萬 堂 春 監 製
內鐘公三
痛骨濕風止立
傷不可不行旅家居
治主效有
風濕骨痛 四肢麻痺
半身不遂 山嵐瘴氣
無名腫毒 蛇咬蜂傷
跌打損傷 心胃氣痛
婦女經痛 中風後症
湯火灼傷 傷風咳嗽
止吐瀉
代理處
司公豐元埠雲
司公利茂埠域

Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
衆歌時時車登片
馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
地址 九三街市(即舊四一)旁
VANCOUVER, B. C.

製創石良黃師醫中
「藥聖效特本治一唯」
L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta.

根絕甜尿丸
專治口渴引飲。四肢乏力
。體弱日減。此丸風行海
外。為糖尿病本聖藥。
主治腎虧。夜尿。頭暈。
耳鳴。虛損諸症。每樽拾圓
。治一切腰痛。常服補腎
。壯健腰骨。每盒五圓
。治真元虧損。心火。因精
止遺。每盒八圓。

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市
白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苺菜 豆仔 枸杞菜
雪豆 松好菜

治厥齋參茸固本酒
★佳酒抵埠
頂瓜瓜。真好酒！
本號特由祖國
辦到牌子最老
歷史悠久氣味
醇香馳名全球
男女老少均宜
之治厥齋蒸酒
廠出品之一部
敬請社會人士
一試方知不謬
批發零沽
一律歡迎
電話 MA 7410
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

治厥齋青梅酒
生津止渴 醒胃提神
治厥齋五加皮酒
舒筋活血 有益身體
電話 MA 7410
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

餐館出賣 租賃亦宜
極合夫婦 父子經營
如意來商 銀期亦議
Dominion Cafe
Blusarth, Main, Canada

◎西餐館出賣
本餐館連實業位於沙省南部黑摩步
埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股
東忍痛割愛出賣如有僑梓願購請
者請函商或面洽
Oxbow Cafe
Oxbow, Sask.

眼鏡
完全
視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948

富貴老牌
永茂居老酒庄
津澳港
家藏玉冰燒
三蒸藥酒
米酒燒玉潔冰清
飲後食和
飲後身健
飲後口個中滋味
飲後不燥喉
醉後不頭痛
然若輕
諸君一試
方知妙處
元豐公司總代理批發

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

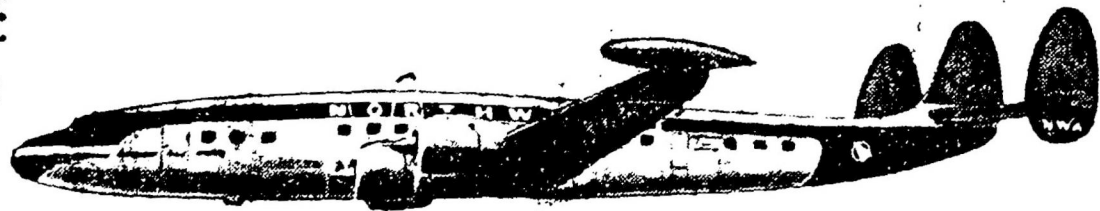
大國
禾花雀
又登市

雲信國有限公司
Kuo Sun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
中國美術聖品
燈籠紙花紙花球
嶺南名產荔枝干
各款糖薑沙田柚
送禮盒庄名茶葉
精選漳州水仙頭

Hong Kong, Taipei? **Fly Northwest's**
Great Turbo Constellations!

渦輪式星座機每星期五班
DC-6B 旅行機一律每星期一班(直接)
由溫哥華至香港五百九十元
至台北五百八十元
由溫哥華至香港五百六十元
至台北五百五十元



NORTHWEST
Orient Airlines

Wherever you're going, call Northwest!
MARINE 1654
or your travel agent
Ticket office: 556 W. Georgia St.

THE ONLY AIRLINE THAT FLIES ACROSS THE PACIFIC AND ACROSS THE U.S.A.



Hong Kong - Manila - Okinawa - Taipei - Seoul - Tokyo - Edmonton - Seattle - California - Chicago - Detroit - Washington - New York

針灸方脈
針灸是祖國三千年來發明之醫學現代我國醫學上權威對於一般
頑固痼疾有莫大之療效之經驗與奇效之藥物此項研究尤具神速人少小
病國治心研究學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已屆經年土
風疾苦尤所深切願以所學遠贈 同胞使久病痼疾者重獲健康有厚望
焉
中國針灸學院針灸教授 李經
中國熱帶電療研究所 針灸科 李經
溫哥華片打街 210 號 電話 MA 3105

萬國消費合作社
合集羣策力量
減省大眾消費
掌握出產來源
統銷祖國貨品
附設英文夜校
免費培養學生
歡迎男女報名
章程函詢即寄
INTERNATIONAL
CO-OP SOCIETY
639 East Hastings St.
VANCOUVER, B.C.
本社特聘粵籍律師士打
為法律顧問 章程分發處
REPUBLIC CONFECTION
249 MAIN ST.
WING HONG
329 Columbia St.
CHINA CO.
154 E. Pender St.

昇日投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務
股票公債買賣
價廉準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查閱
一律歡迎

人華大拿加
辦大首
所易質債公票股

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.
Phone 3-5831

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

總代理 華利多
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone: MA 8195 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

人人愛食
萬里望花生
由星洲新到
一磅庄送禮珍品
新到
糖生枝干
水仙花
托雙

蓮花大酒店
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

百老匯酒店
Broadway Hotel
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油爐特價
Fawcett Oil Heater
字號好
牌子老
物價平
代理者名: 高文油爐
\$58.88

◎馬隆接車行李貨物
Mah Transfer T.A. 4464

◎西餐館雜貨生意
連實業出賣
本餐館在亞省。市步市場。交通利
便。經營卅餘年。生意興隆。樓上
有房十餘間。最合住。經營良好
。因年老。缺乏人力。願將全盤
特別讓賣。如有僑梓。欲購斯業
。隨時函商面洽。如在卑詩省。就
。可與卑詩聯邦總商會洽詢。均佳。
通訊處: Dominion Cafe
P.O. Box 234
EMPRSS, ALTA.
郵政總局 TA-4091